



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

### REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

#### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

#### Bid Receiving Mailbox – Réception des soumissions

Email – Courriel: DLP53BidsReceiving.DAAT53  
Receptiondessoumissions@forces.gc.ca

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

#### Solicitation Closes – L'invitation prend fin

At – à: 2:00 PM EDT – Eastern Daylight Time –  
Heure avancée de l'Est

On – le: October 5, 2021 – le 5 octobre, 2021

<b>Title/Titre</b> Vehicular Equipment Components - Composants et accessoires de véhicules
<b>Solicitation No – N° de l'invitation</b> W8486-218003/A      Modification 003
<b>Date of Amendment – Date de Modification</b> Le 20 septembre 2021
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b> National Defence Headquarters 101 Colonel By Dr Ottawa, Ontario K1A 0K2 Attn: DLP 5-2-6-1-1C
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> 819-939-6862
<b>Destination</b> Specified Herein Précisé dans les présentes

#### Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

#### Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

<b>Delivery Required – Livraison exigée</b>  See Herein	<b>Delivery Offered – Livraison proposée</b>
<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)</b>	
Name / Nom	_____
Title / Titre	_____
Signature	_____
Date	_____

## Modification 003

Cette modification est effectuée afin d'ajouter aux articles 1 & 2, ASSURANCE DE LA QUALITÉ : Q.

### ANNULER :

#### 6.14 Assurance de qualité

Clause du Guide des CCUA [D5545C](#) (2019-05-30), ISO 9001:2015 – Systèmes de Management qualité-exigences (CAQ C) – **Tous les articles.**

Clause du Guide des CCUA [D5515C](#) (2010-01-11), Autorité de l'assurance de la qualité (ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis – **Tous les articles.**

Clause du Guide des CCUA [D5510C](#) (2017-08-17), Autorité de l'assurance de la qualité (ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi au Canada - **Tous les articles.**

Clause du Guide des CCUA [D5604C](#) (2008-12-12), Documents de sortie (Ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi à l'étranger - **Tous les articles.**

Clause du Guide des CCUA [D5605C](#) (2010-01-11), Documents de sortie (Ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi aux États-Unis - **Tous les articles.**

Clause du Guide des CCUA [D5606C](#) (2017-11-28), Documents de sortie (Ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi au Canada - **Tous les articles.**

Clause du Guide des CCUA [D5620C](#) (2012-07-16), Documents de sortie – distribution – **Tous les articles.**

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Prix Unitaire Ferme	Prix Total	Date de livraison proposé
Article 1	<p>NNO : 5340-21-905-5701 BANDE DE FIXATION N° de pièce demandé : 407 010 101 014 COF/CAGE : 35907</p> <p><b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT PROGRAM MANAGEMENT</b></p> <p><b><u>Voir spécifications spéciales à l'article 6.16</u></b></p> <p><b>S.V.P veuillez indiquer si le numéro de pièce est tel que demandé équivalent.</b></p> <p>N° de pièce offert : _____</p> <p>N° de COF/CAGE offert : _____</p>	CH	300	<p>Ministère de la défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal (Québec) H1N 2E9 Canada</p>	<p>Ministère de la défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Attn: 25 Section des comptes payable DAFC Montreal (Québec) H1N 3R9 Canada</p>	\$ _____	\$ _____	_____

Article 2	<p>NNO : 5340-21-905-5701 BANDE DE FIXATION</p> <p>N° de pièce demandé : 407 010 101 014 COF/CAGE : 35907</p> <p><b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT PROGRAM MANAGEMENT</b></p> <p><b><u>Voir spécifications spéciales à l'article 6.16</u></b></p> <p><b>S.V.P veuillez indiquer si le numéro de pièce est tel que demandé équivalent.</b></p> <p>N° de pièce offert : _____</p> <p>N° de COF/CAGE offert : _____</p>	CH	200	<p>Ministère de la défense nationale 7 Dépôt d'approvisionnement des FC Edifice 236 East End 195 Ave&amp;82nd St Edmonton (Alberta) T5J4J5 Canada</p>	<p>Ministère de la défense nationale 7 Dépôt d'approvisionnement des FC Station Forces C.P 10500 Edmonton (Alberta) T5J 4J5 Canada</p>	\$ _____	\$ _____	_____
-----------	---	----	-----	---	--	----------	----------	-------

**INSÉRER :**

**6.14 Assurance de qualité**

Clause du Guide des CCUA D5545C (2019-05-30), ISO 9001:2015 – Systèmes de Management qualité-exigences (CAQ C) – **Articles 3,4,5,6,7,8 et 9.**

Clause du Guide des CCUA D5540C (2019-05-30), ISO 9001:2015 – Systèmes de management de la qualité – Exigences (code de l'assurance de la qualité Q) **Articles 1 et 2.**

Clause du Guide des CCUA D5515C (2010-01-11), Autorité de l'assurance de la qualité (ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi à l'étranger et aux États-Unis – **Articles 1 et 2.**

Clause du Guide des CCUA D5510C (2017-08-17), Autorité de l'assurance de la qualité (ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi au Canada - **Articles 1 et 2.**

Clause du Guide des CCUA D5604C (2008-12-12), Documents de sortie (Ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi à l'étranger - **Articles 1 et 2.**

Clause du Guide des CCUA D5605C (2010-01-11), Documents de sortie (Ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi aux États-Unis - **Articles 1 et 2.**

Clause du Guide des CCUA D5606C (2017-11-28), Documents de sortie (Ministère de la Défense nationale) – entrepreneur établi au Canada - **Articles 1 et 2.**

Clause du Guide des CCUA D5620C (2012-07-16), Documents de sortie – distribution – **Articles 1 et 2.**

L'entrepreneur doit remplir les documents de sortie dans un format électronique en vigueur et les distribuer comme suit :

a) Une (1) copie envoyé par la poste au destinataire avec la mention " À l'attention de l'agent de réception";

b) Deux (2) copies avec l'envoi au destinataire, dans une enveloppe imperméable a l'eau;

Une (1) copie à l'autorité contractante;

Une (1) copie au :

Quartier général de la Défense nationale  
Édifice Mgén George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa, ON K1A OK2

À l'attention de: (*insérer au moment de l'attribution du contrat*)

Une (1) copie au représentant de l'assurance de la qualité ;

Une (1) copie à l'entrepreneur; et

Pour les entrepreneurs non-canadiens, une (1) copie au :

DAQ/Administration des contrats  
Édifice Mgén George R. Pearkes  
101, promenade Colonel By  
Ottawa, ON K1A OK2

Courriel : [ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca](mailto:ContractAdmin.DQA@forces.gc.ca)

Articles	Description	Unité de distribution	Quantité	Adresse de la destination	Adresse de facturation	Prix Unitaire Ferme	Prix Total	Date de livraison proposé
Article 1	<p>NNO : 5340-21-905-5701 BANDE DE FIXATION N° de pièce demandé : 407 010 101 014 COF/CAGE : 35907</p> <p><b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT PROGRAM MANAGEMENT</b></p> <p><b><u>Voir spécifications spéciales à l'article 6.16</u></b></p> <p><b><u>Assurance de Qualité : Q</u></b></p> <p>S.V.P veuillez indiquer si numéro de pièce est tel que demandé équivalent.</p> <p>N° de pièce offert : _____</p> <p>N° de COF/CAGE offert : _____</p>	CH	300	<p>Ministère de la défense nationale 25 DAFC Montréal 6363 Rue Notre Dame St E. Montreal (Québec) H1N 2E9 Canada</p>	<p>Ministère de la défense nationale C.P. 4000 Succ K 25 DAFC / Magasin Attn: 25 Section des comptes payable DAFC Montreal (Québec) H1N 3R9 Canada</p>	\$ _____	\$ _____	_____

<p>Article 2</p>	<p>NNO : 5340-21-905-5701 BANDE DE FIXATION</p> <p>N° de pièce demandé : 407 010 101 014 COF/CAGE : 35907</p> <p><b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE, DIRECTOR GENERAL LAND EQUIPMENT PROGRAM MANAGEMENT</b></p> <p><b><u>Voir spécifications spéciales à l'article 6.16</u></b></p> <p><b><u>Assurance de Qualité : Q</u></b></p> <p>S.V.P veuillez indiquer si numéro de pièce est tel que demandé équivalent.</p> <p>N° de pièce offert : _____</p> <p>N° de COF/CAGE offert : _____</p>	<p>CH</p>	<p>200</p>	<p>Ministère de la défense nationale 7 Dépôt d'approvision nement des FC Edifice 236 East End 195 Ave&amp;82nd St Edmonton (Alberta) T5J4J5 Canada</p>	<p>Ministère de la défense nationale 7 Dépôt d'approvisionnement des FC Station Forces C.P 10500 Edmonton (Alberta) T5J 4J5 Canada</p>	<p>\$ _____</p>	<p>\$ _____</p>	<p>_____</p>
------------------	---	-----------	------------	--	--	-----------------	-----------------	--------------

**Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.**